



OWNER'S MANUAL **MODE D'EMPLOI** **MANUAL DEL USUARIO**

Installation instructions
Instructions d'installation
Instrucciones de instalación



FACTORY ACTIVATED SEALED BATTERY /
BATTERIE SCELLÉE ACTIVÉE EN USINE / BATERÍA SELLADA ACTIVADA DE FÁBRICA

Before placing the battery into service check the state of charge with a voltmeter. /
Avant de mettre la batterie en service, vérifiez l'état de charge avec un voltmètre. /
Antes de poner en servicio la batería comprobar el estado de carga con un voltímetro.

CHARGING METHODS

- If using an automatic charger, refer to the charger's instructions to ensure proper recharging.
- If using a constant current charger, refer to the charge current (A) shown on the battery or the following charging rate chart.

MÉTHODES DE RECHARGE

- Pour les chargeurs automatiques, consultez les instructions du chargeur afin d'assurer une recharge adéquate.
- Pour les chargeurs à courant constant, reportez-vous au courant de charge (A) indiqué sur la batterie ou dans le tableau des régimes de charge.

MÉTODOS DE CARGA

- Si se usa un cargador automático, consultar las instrucciones para asegurarse una recarga apropiada.
- Si se usa una carga constante, referirse a la corriente de la carga (A) mostrada en la batería o a la tabla de ratio de carga que se encuentra a continuación.

State of Charge	Open Circuit Voltage	Status	Charge Time Required (Constant Current)
100%	12,8 or higher	No recharge required	None: recheck voltage in 3 months
75% - 100%	12,5 - 12,8	May require recharge	3 - 5 hours
50% - 75%	12,0 - 12,5	Recharge	5 - 8 hours
25% - 50%	11,5 - 12,0	Recharge	8 - 10 hours
0% - 25%	11,5 or less	Recharge	10 hours

Note: Wait at least 1 hour after battery is removed from charger to check voltage.

État de Charge	Tension en Circuit Ouvert	État	Délai de Recharge Requis (Courant Constant)
100%	12,8 ou plus	Aucune recharge requise	Sans objet. Revérifiez la tension dans 3 mois
75% - 100%	12,5 - 12,8	Pourrait nécessiter une recharge	3 - 5 heures
50% - 75%	12,0 - 12,5	Recharge requise	5 - 8 heures
25% - 50%	11,5 - 12,0	Recharge requise	8 - 10 heures
0% - 25%	11,5 ou moins	Recharge requise	10 heures

Note: Attendez au moins 1 heure après que la batterie aura été débranchée du chargeur avant de vérifier la tension.

Estado de Carga	Voltaje de Circuito Abierto	Estado	Tiempo de Carga Requerido (Corriente Constante)
100%	12,8 o más alta	No se requiere recarga	Ninguna: revisar el voltaje en 3 meses
75% - 100%	12,5 - 12,8	Puede que necesite recarga	3 - 5 horas
50% - 75%	12,0 - 12,5	Recargar	5 - 8 horas
25% - 50%	11,5 - 12,0	Recargar	8 - 10 horas
0% - 25%	11,5 o menos	Recargar	10 horas

Nota: Esperar al menos 1 hora después de que la batería se haya retirado del cargador para verificar el voltaje.

CAUTIONS - GENERAL INSTRUCTIONS

- Do not attempt to fast charge; permanent battery damage could result.
- Only use chargers specified for powersports batteries.
- Charge battery before use and during extended periods of inactivity.
- Ensure that the vehicle charging system is functional before installing battery.
- Only install the correct battery for the application specified by the vehicle manufacturer and position the battery as originally supplied in the vehicle.
- Do not attempt to open or modify the battery in any manner.

MISE EN GARDE - INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- N'effectuez pas une recharge rapide; risque d'endommager la batterie de façon permanente.
- Utilisez uniquement des chargeurs conçus pour les batteries de sport motorisé.
- Rechargez la batterie avant son utilisation ou lorsque non utilisée durant de longues périodes.
- Assurez-vous que le système de charge du véhicule est fonctionnel avant d'installer la batterie.
- Installez uniquement une batterie convenant à l'application, conformément aux spécifications constructeur du véhicule, et installez la batterie dans la même position que la batterie d'origine.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier la batterie de quelque façon que ce soit.

PRECAUCIÓN - INSTRUCCIONES GENERALES

- No intentar una carga rápida; puede resultar un daño permanente de batería.
- Sólo usar cargadores específicos para baterías de powersports.
- Cargar la batería antes de usar durante períodos extensos de inactividad.
- Asegurarse de que el sistema de carga de vehículo funcione antes de instalarse la batería.

CHARGING METHODS

- If using an automatic charger, refer to the charger's instructions to ensure proper recharging.
- If using a constant current charger, refer to the charge current (A) shown on the battery or the following charging rate chart.

MÉTHODES DE RECHARGE

- Pour les chargeurs automatiques, consultez les instructions du chargeur afin d'assurer une recharge adéquate.
- Pour les chargeurs à courant constant, reportez-vous au courant de charge (A) indiqué sur la batterie ou dans le tableau des régimes de charge.

MÉTODOS DE CARGA

- Si se usa un cargador automático, consultar las instrucciones para asegurarse una recarga apropiada.
- Si se usa una carga constante, referirse a la corriente de la carga (A) mostrada en la batería o a la tabla de ratio de carga que se encuentra a continuación.

State of Charge	Open Circuit Voltage	Status	Charge Time Required (Constant Current)
100%	12,8 or higher	No recharge required	None: recheck voltage in 3 months
75% - 100%	12,5 - 12,8	May require recharge	3 - 5 hours
50% - 75%	12,0 - 12,5	Recharge	5 - 8 hours
25% - 50%	11,5 - 12,0	Recharge	8 - 10 hours
0% - 25%	11,5 or less	Recharge	10 hours

Note: Wait at least 1 hour after battery is removed from charger to check voltage.

État de Charge	Tension en Circuit Ouvert	État	Délai de Recharge Requis (Courant Constant)
100%	12,8 ou plus	Aucune recharge requise	Sans objet. Revérifiez la tension dans 3 mois
75% - 100%	12,5 - 12,8	Pourrait nécessiter une recharge	3 - 5 heures
50% - 75%	12,0 - 12,5	Recharge requise	5 - 8 heures
25% - 50%	11,5 - 12,0	Recharge requise	8 - 10 heures
0% - 25%	11,5 ou moins	Recharge requise	10 heures

Note: Attendez au moins 1 heure après que la batterie aura été débranchée du chargeur avant de vérifier la tension.

Estado de Carga	Voltaje de Circuito Abierto	Estado	Tiempo de Carga Requerido (Corriente Constante)
100%	12,8 o más alta	No se requiere recarga	Ninguna: revisar el voltaje en 3 meses
75% - 100%	12,5 - 12,8	Puede que necesite recarga	3 - 5 horas
50% - 75%	12,0 - 12,5	Recargar	5 - 8 horas
25% - 50%	11,5 - 12,0	Recargar	8 - 10 horas
0% - 25%	11,5 o menos	Recargar	10 horas

Nota: Esperar al menos 1 hora después de que la batería se haya retirado del cargador para verificar el voltaje.

CAUTIONS - GENERAL INSTRUCTIONS

- Do not attempt to fast charge; permanent battery damage could result.
- Only use chargers specified for powersports batteries.
- Charge battery before use and during extended periods of inactivity.
- Ensure that the vehicle charging system is functional before installing battery.
- Only install the correct battery for the application specified by the vehicle manufacturer and position the battery as originally supplied in the vehicle.
- Do not attempt to open or modify the battery in any manner.

MISE EN GARDE - INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

- N'effectuez pas une recharge rapide; risque d'endommager la batterie de façon permanente.
- Utilisez uniquement des chargeurs conçus pour les batteries de sport motorisé.
- Rechargez la batterie avant son utilisation ou lorsque non utilisée durant de longues périodes.
- Assurez-vous que le système de charge du véhicule est fonctionnel avant d'installer la batterie.
- Installez uniquement une batterie convenant à l'application, conformément aux spécifications constructeur du véhicule, et installez la batterie dans la même position que la batterie d'origine.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de modifier la batterie de quelque façon que ce soit.

PRECAUCIÓN - INSTRUCCIONES GENERALES

- No intentar una carga rápida; puede resultar un daño permanente de batería.
- Sólo usar cargadores específicos para baterías de powersports.
- Cargar la batería antes de usar durante períodos extensos de inactividad.
- Asegurarse de que el sistema de carga de vehículo funcione antes de instalarse la batería.

- Sólo instalar la batería correcta para la instalación necesaria por el vehículo del fabricante y la posición de la batería de acuerdo a lo brindado originalmente en el vehículo.
- No intentar abrir o modificar la batería de ninguna manera.

INSTRUCTIONS FOR PERIODIC MAINTENANCE

- Always maintain the battery in a charged condition. Do not subject to deep discharge.
- Keep battery clean and free of dirt and grime. Inspect battery for signs of abnormal wear.
- Keep terminals clean and ensure cables are tightly fastened and free of wear or damage.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

- Conservez toujours la batterie pleinement chargée. Ne la soumettez pas à une décharge profonde.
- Conservez la batterie propre et exempte de saleté. Vérifiez la batterie pour des signes d'usure excessive.
- Conservez les bornes propres et assurez-vous que les câbles sont bien serrés et exempts d'usure ou de dommages.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO

- Siempre mantener la batería en una condición de carga. No mantenerlas en una descarga profunda.
- Mantener la batería limpia y libre de tierra y mugre. Inspeccionar signos de la batería para ver algún desgaste anormal.
- Mantener las terminales limpias y asegurarse que los cables estén ajustados tensamente y libres de desgaste o daño.

CONSTANT VOLTAGE CHARGING RATE CHART
TABLEAU DES RÉGIMES DE CHARGE À TENSION CONSTANTE
TABLA DE RATIO CARGA DE VOLTAJE CONSTANTE

Battery Type Number/ Numéro de Type de Batterie/ Número de Tipo de Batería	Volt (V)/ Volt (V)/ Voltio (V)	Capacity Ah (10HR)/ Capacité en Ah (10H)/ Capacidad Ah (10HR)	Max Charge Current/ Courant de Charge Maximal/ Corriente de Carga Máxima
AII CT2.5L..	12	2.5	0.75
AII CT4B..	12	2.5	0.75
AII CT(X)4L..	12	3	0.9
AII CTZ5S..	12	3.5	1.05
AII CT(X)5L..	12	4	1.2
AII CTX7..	12	6	1.8
AII CTZ7S..	12	6	1.8
AII CT7B..	12	6.5	1.95
AII CTZ8V	12	7	2.1
AII CTX9..	12	8	2.4
AII CT9B..	12	8	2.4
AII CTZ10S..	12	8.6	2.58
AII CTX12..	12	10	3
AII CT12A..	12	10	3
AII CT12B	12	10	3
AII CTZ12S..	12	11	3.3
AII CTZ14S..	12	11.2	3.36
AII CTX14..	12	12	3.6
AII CT14B..	12	12	3.6
AII CTX15..	12	13	3.9
AII CTX14H..	12	14	4.2
AII CTH16..	12	14	4.2
AII CTX16..	12	14	4.2
AII CTX20..	12	18	5.4
AII CTX16CL-B..	12	19	5.7
AII CTX19..	12	19	5.7
AII CTX18..	12	21	6.3
AII CTX24..	12	21	6.3
AII CTX30L..	12	30	9
U1-32 (UTV-Yamaha Rhino)	12	32	9.6
51913 (FA)	12	19 (20HR)	5.7

⚠ DANGER/POISON



SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES can cause blindness or injury.
SE PROTÉGER LES YEUX. GAZ EXPLOSIFS peut provoquer des blessures ou la cécité.
PROTEJA LOS OJOS. LOS GASES EXPLOSIVOS pueden causar daños o cegueras.



NO Sparks, Flames, Smoking
ÉVITER Les étincelles, Les flammes, De fumer.
NO Chispas, Flamas, Cigarros



SULFURIC ACID can cause blindness or severe burns.
ACIDE SULFURIQUE peut provoquer de graves brûlures ou la cécité.
ÁCIDO SULFÚRICO puede causar ceguera o quemaduras fuertes.



FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST. RINCER IMMÉDIATEMENT LES YEUX AVEC DE L'EAU. CONSULTER RAPIDEMENT UN MÉDECIN.
ENJUAGUE LOS OJOS INMEDIATAMENTE CON AGUA. ACUDA RÁPIDO CON EL MÉDICO.



Keep out of the reach of children.
Tenir hors de portée des enfants.
Alejarse del alcance de los niños.



Read instructions.
Lire les instructions.
Lea las instrucciones.

Do not open battery.
N'ouvrez pas la pile.
No abrir la batería.

WARNING: Risk of fire, explosion or burns. Do not disassemble or incinerate. Not recommended for inverted use. Follow product charging instructions.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov. **Wash hands after handling.**

AVERTISSEMENT: Risque d'incendie, d'explosion ou de brûlures. Ne pas démonter ou incinérer. Non recommandé pour une utilisation inversée. Suivre attentivement les instructions de chargement.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris plomb et composés de plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov. **Se laver les mains après manipulation.**

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme ni incinere. No recomendado para uso invertido. Siga las instrucciones de carga del producto.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de plomo y plomo, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov. **Lávase las manos después de la manipulación.**



BATTERY MUST BE RECYCLED
LA BATTERIE DOIT ÊTRE RECYCLÉE
LA BATERÍA DEBE SER RECICLADA



Pb

**NON-SPILLABLE /
NON-RENVERSABLE / NO DERRAMABLES**

**AGM BATTERY /
BATTERIE DE TYPE AGM / BATERÍA DE TIPO AGM**